

PUNTO DE VISTA

Festival Internacional de Cine Documental de Navarra

Nafarroako Zinema
Dokumentaleko
Nazioarteko Jaialdia

International
Documentary Film
Festival of Navarra

PAMPLONA. 10-15 FEBRERO 2015



Gobierno
de Navarra

INFORMACIÓN PRÁCTICA

SEDE DEL FESTIVAL

BALUARTE

- ▶ Pza. Baluarte s/n. 31001 Pamplona
- ▶ Telf. 34 948 066 066

OFICINA DEL FESTIVAL

- ▶ Horario de atención al público: de 9.30 a 14.00h y de 16.30 a 20.30h
- ▶ E-mail: info@puntodevistafestival.com
- ▶ Teléfono: 948 066 195 / 948 066 196 / 690 924 215
- ▶ Web: www.puntodevistafestival.com

PRESENTACIÓN

Érase una vez una isla. Podría ser el encabezamiento de nuestro relato. Un festival como una isla oasis donde celebrar el encuentro de un cine lleno de preguntas sin respuesta. Como aventuraba Roberto Bolaño para la literatura, desde Punto de Vista perseguimos un cine que se escape de lo oficial y que lo haga tanto como de lo marginal, un cine que habite en un camino intermedio por descubrir y con el que maravillarnos, un cine sin nombre.

2015 llega cargado de novedades: nueva sede en el Baluarte, nuevo pulso con la recuperación de la anualidad, nuevo Jurado de la Juventud, nuevos premios como el de Cerbère, nuevo director artístico, nuevo Comité de Selección, nuevos proyectos de X films y una sección oficial que toma el nombre de La Región Central para constituirse en un marco más rotundo, el lugar desde el que cuestionarse el mundo.

Más novedades, por primera vez se dedica una retrospectiva a **Margaret Tait** fuera de su país, por primera vez se traducen sus poemas a una lengua no inglesa, *Gallina significa miel*. Vuelve una película como *La celosía* de **Isidoro Valcárcel Medina**, que nació para los míticos Encuentros del 72 en Pamplona. Llegan los 100 años de Orson Welles de la mano de su guía por el país de los vascos: Chris Wertenbaker, pieza central de *Chez les Basques*, un recorrido documental por las provincias del sudoeste francés donde el maestro **Otar Iosseliani** pone el broche final.

Un festival como una isla que para la ocasión se ha vestido un traje dedicado a ellas, las **Islas**, las lágrimas de la tierra, al decir de San Agustín. Además de las Orcadas en el cine de Tait, el programa paralelo presenta un archipiélago con 18 películas que salta de Borneo a Chiloé pasando por Ellis Island y con escala final en Urk, con las diferentes caras y acercamientos que el cine de no ficción ha dedicado a estos espacios de tierra donde el teatro de la vida se desarrolla a flor de piel.

Y al fondo de todo ello, la oscuridad. En la Sala de la Muralla, los bajos de la ciudad, *The Darkness Collection*, una película que no se interrumpe, el anverso del poema, el lugar donde habita un cine hecho sin luz.

Oskar Alegria
Director Artístico

SO**Sección Oficial. La Región Central**

9 largometrajes y 8 cortometrajes, procedentes de 14 países distintos, aspiran al Gran Premio de Punto de Vista a la Mejor Película, Premio Jean Vigo a la Mejor Dirección, Premio al Mejor Cortometraje, Premio del Público, Premio de la Juventud y Premio Rencontres Cinématographiques de Cèrber-Portbou.

IS**Islas**

Las islas como un paraíso perdido en extinción o como una prisión cuando el mar se transforma en los muros de una cárcel. Un recorrido por 18 películas y 22 islas y media para acercar lo remoto, contagiar la pasión por los confines y retratar al hombre al límite.

BAS**Chez les Basques**

Con motivo del centenario de Orson Welles y con la exhibición de sus documentales rodados en el País Vasco francés, el ciclo *Chez les Basques* (en casa de los vascos, en francés), agrupa por primera vez el importante legado documental del que ha sido objeto esta zona situada entre los Pirineos y el Atlántico, cuyo interés etnográfico atrajo a una pléyade de cineastas reconocidos internacionalmente.

TA**Margaret Tait: Inspirar, filmar, espirar**

Amplia retrospectiva de la poeta y cineasta Margaret Tait, quien practicó un cine totalmente autofinanciado, libre y alejado de toda oficialidad. La muestra recorre sus películas abstractas de animación, sus excelentes retratos breves pero concisos y sus intentos por atrapar el latido de un paisaje. Tait filmaba como respiraba.

HT**Heterodocsias: Isidoro Valcárcel Medina**

“En 1957 Alain Robbe-Grillet publicó *La Celosía*. En 1972 Isidoro Valcárcel la ha llevado al cine”. En 2015 Punto de Vista la vuelve a programar. Dentro del espacio que el festival dedica al cine menos difundido de nuestro país, se proyectará el film *La Celosía*, de Isidoro Valcárcel, y un documental sobre la obra de este artista, considerado uno de los pioneros del arte conceptual en España.

SE**Sesiones especiales**

Las sesiones especiales se reinventan cada año, expandiendo el concepto documental más allá de las proyecciones cinematográficas. PdV 2015 acogerá la palabra de Bernardo Atxaga, las películas de Otar Iosseliani, las 9 *secuencias sobre la pantalla* de Isidoro Valcárcel y el cine en vivo de Itsaso Arana.

XF**Proyecto X Films**

Punto de Vista ofrece de nuevo a tres cineastas españoles la posibilidad de realizar una creación audiovisual en forma de ensayo en Navarra. Xiana Gómez, Stefan Ivančić e Iván Torres presentarán sus proyectos y el elegido por el Comité X Films obtendrá financiación para dirigir una pieza audiovisual que estrenará en 2016.

AE**Actos especiales**

La presentación del nuevo número de *Secuencias. Revista de historia del cine* y la mesa redonda organizada por Unión de Cineastas nos proporcionarán sendos foros de debate para explorar los aspectos menos conocidos de los festivales y las oportunidades de la producción audiovisual hoy en día.

EX**Exposición**

Un 17 de diciembre de 2012 el cineasta Oskar Alegria inició esta colección de oscuridades. Dos años después la película, realizada por 84 manos diferentes, se presenta por primera vez en esta edición de Punto de Vista. La invitación a participar en este proyecto se daba con una única indicación: rodar la oscuridad. ¿Quién dijo que el cine se hacía con luz?

PA**Sesiones PA**

Sesiones de prioridad para prensa y acreditados.

EL**Sesiones EL**

Sesiones de entrada libre, previa retirada de invitación en taquilla.

Todas las películas se proyectan en versión original subtitulada al castellano

EXPOSICIÓN

THE DARKNESS COLLECTION

Un túnel en las profundidades de Alemania, el interior de las tuberías en Massachusetts, una cueva en el mar de las islas Berlengas, un volcán que humea y se apaga con la caída del día en Nicaragua, la respiración centrada en un ombligo nocturno en San Francisco... Son algunos de los ejemplos de este viaje por las sombras. Un 17 de diciembre de 2012 en una esquina del mundo llamada Artazu el cineasta Oskar Alegria inició esta colección de oscuridades. Dos años después la película que se presenta por primera vez en esta edición de Punto de Vista está realizada por 84 manos diferentes y suma ya tres horas. La invitación a participar en este proyecto se daba con una única indicación: rodar la oscuridad. El resultado son 38 oscuridades como contrapunto a los hermanos Lumière, ¿quién dijo que el cine se hacía con luz?

The Darkness Collection
Una colección de filmes sobre la oscuridad reunida por Oskar Alegria
An international suite of films about darkness compiled by Oskar Alegria

1 Irlanda / Irón	2 León / Francia	3 Berghin / Portugal	4 Ouzgubloga / Kiribati / Irón	5 Barroca / Indonesia
6 San Francisco / EEUU	7 Bretaña / Irlanda	8 Bogotá / Colombia	9 Malmsten / Finlandia	10 Waterland / EEUU
11 Montreal / Canadá	12 Ocala / Francia	13 Isla Robinson / Brasil	14 Forest Avenue / Bélgica	15 Buenos Aires / Argentina
16 Hoya / Italia	17 Hamburgo / Alemania	18 Lucania / Irón	19 Santiago de Chile / Chile	20 Ortopedia / Francia
21 Boston / EEUU	22 París / Francia	23 Polendarek Avonias / Bélgica	24 Tel Aviv / Irón	25 Londres / Reino Unido
26 Talcahuano / Chile	27 San Petersburgo / Rusia	28 Berlín / Alemania	29 Quito / Brasil	30 Isla de Wright / Reino Unido
31 Buffalo / EEUU	32 París / Montenegro	33 Massachusetts / EEUU	34 Los Ujos / Francia	35 Baltimore / EEUU
36 Isla de Ometepe / Nicaragua	37 Olla / Bélgica	38 Isla Rey Jorge / Antártida		

10-15 DE FEBRERO EN SALA DE LA MURALLA DE BALUARTE. LA PELÍCULA SE EXHIBIRÁ EN FORMA DE LOOP.

HORARIO: MARTES DE 11 A 14H Y DE 17 A 19.30H.

DE MIÉRCOLES A SÁBADO DE 11 A 14H Y DE 17 A 21.00H.

Lunes, 9 de febrero

20:00 – Sala Bulevar

AE EL

Actos especiales

ZIBURU

CONFERENCIA DE BERNARDO ATXAGA

El escritor Bernardo Atxaga impartirá una conferencia, acompañado de Chris Wertebaker, protagonista con once años de los documentales que Orson Welles rodó en el País Vasco francés. Al finalizar, Wertebaker ofrecerá un pequeño concierto de guitarra con las canciones que aprendió durante su infancia en la costa vasca e interpretará una pieza de flamenco, con la colaboración de la Ikastola Paz de Ziganda.

Martes, 10 de febrero

10:00 – Sala de Cámara

SO PA

Sección Oficial. La Región Central

BLESSED BE THIS PLACE

Carl Olsson. Dinamarca, 2013, 29'

Una mujer frente a una ventana, un coro femenino, un gimnasta, dos niñas en un banco de una calle fría, dos trabajadores de un crematorio que se cuentan banalidades. Una película hecha de espacios de rutina que se cosen uno a otro hasta conformar un mapa de ciudad insólita, familiar, desconcertante. Retrato de un lugar bendecido por la perplejidad de eso que llamamos lo cotidiano.

MAMBO COOL

Chris Gude. Colombia, 2013, 62'

La noche extiende su laberinto de oscuridades. Allí cada persona es un muerto viviente. Un coro de personajes deambulan a esas horas por una ciudad que no vemos, interpretándose a sí mismos: drogadictos, prostitutas, trapicheadores y demás habitantes de las sombras. Teatro filmado en un breve pero profundo descenso a los infiernos, donde el delirio y la sordidez habitan y danzan a ritmo de mambo.

12.30 – Sala de Cámara

SO PA

Sección Oficial. La Región Central

ECHO CHAMBER

Guillermo Moncayo. Francia, Colombia, 2014, 19'

Una radio, una alerta repetida en bucle, intuiciones de una catástrofe que se acerca, despacio, por entre las ruinas y casas de una selva tropical. Se avecina un desastre natural, se avecina un desastre natural, se avecina un desastre natural... La paradoja y su peligro están servidos: una alarma repetida hasta la saciedad puede devenir en extraño mensaje de paz.

EL HOMBRE CONGELADO

Carolina Campo. Uruguay, 2014, 83'

Film sin palabras donde la inexplicable necesidad de perderse es el único anuncio de entrada. Navegando en un buque de la Armada Uruguaya, un grupo de soldados ve su vida consumida por el riesgo y el cansancio. Su destino es la Antártida y así atraviesan el gélido océano con el objetivo de entregar provisiones en una base científica. El lento viaje tiene su última parada en la abstracción.

17.00 – Sala de Cámara

IS

Islas: La otra cara de la tierra (154')

LETZE WORTE / LAST WORDS

Werner Herzog. Alemania, Brasil, 1968, 13'

Nada parece tener sentido en este cortometraje innovador e hilarante, y sin embargo, todo lo tiene. Herzog bordea los límites narrativos de la ficción y el documental para hablarnos del valor de la palabra y de su pérdida ante la repetición. Y para ello recurre a un marco geográfico vetusto, ruinoso, pero bellamente filmado. Spinalonga es la primera isla de este programa, una isla que la ocupación veneciana desgajó de Creta para fortalecerla y hacerla inexpugnable.

L' ORDRE

Jean-Daniel Pollet. Francia, 1973, 40'

De nuevo Spinalonga, pero cinco años después y de la mano del cine interrogante de Jean-Daniel Pollet, que se centra en la leprosería de la isla. ¿Quién decide a quién se excluye de la sociedad? ¿Quién decide quién está sano y quién está enfermo? El paralelismo entre el rostro deteriorado de Raimondakis y los muros, también leproso, de esta suerte de cárcel congela el filme y lo deja en la memoria infinita.

MOR' VRAN (EL MAR DE LOS CUERVOS)

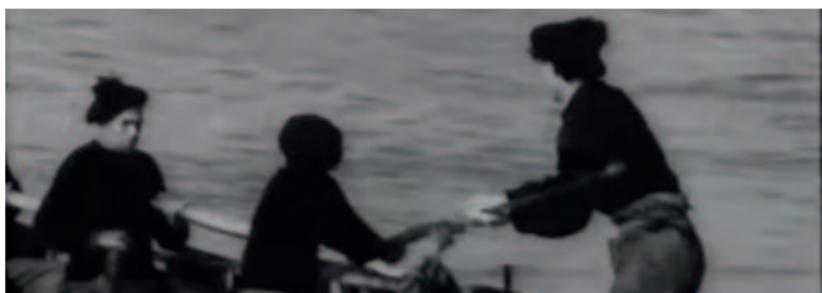
Jean Epstein. Francia, 1930, 25'

Un primer plano de un rostro ralentizado tenía para Jean Epstein la fuerza de cien películas. Si al rostro le añadimos salitre y vida curtida en una isla inhabitable, las películas que esconde en su mirada se multiplican por mil. *Mor'vran* es una de las entregas que hizo el realizador francés en sus poemas bretones surcados de rostros que nos miran desde lo que el llamaba "la otra cara de la tierra". En concreto, nos enseña la isla de Sein, una isla minúscula con 200 habitantes y tres cementerios.

MAN OF ARAN

Robert J. Flaherty. Reino Unido, 1934, 76'

Nanook, Man of Aran, Moana... podemos decir que la mayoría de la cinematografía de Robert J. Flaherty ha vivido siempre rodeada de agua. El hombre al límite y en su batalla diaria con las fuerzas de la naturaleza tiene sin duda el mejor ejemplo en su película sobre los habitantes de este archipiélago de la costa oeste irlandesa. Rodada en la misma década de los 30 como la película de Jean Epstein, comparte con ella esa pasión por los últimos habitantes de los confines.



Margaret Tait: Retratos (70')

CALYPSO

Margaret Tait. Reino Unido, 1955, 4'

Su primer filme pintado a mano directamente en el celuloide, una especie de *anemic cinema tropical*. Espirales, serpentinas, figuras de inspiración primitiva, abstractas o antropomorfas, bailan al ritmo de esta sinfonía cromática, frenética y trepidante. Un hombre se convierte en estrella y poliniza una flor, un barco escapa de una tormenta, *Calypso* tiene el gran poder de un primer film, lo convierte todo en fiesta.

THREE PORTRAIT SKETCHES

Margaret Tait. Reino Unido, 1951, 7'

Otra película de su época de estudiante. Sus primeros retratos, en total tres, como rápidos bocetos en un lienzo hechos a la velocidad del *haiku*. Son también un dibujo del primer cine de Tait: experimentación en el montaje, insertos, repeticiones y cámara lenta.

HUGH MACDIARMID

Margaret Tait. Reino Unido, 1964, 8'

Ocho minutos esta vez para retratar a un poeta vecino de las islas Orcadas, el escocés Hugh MacDiarmid. “Un estudio de un poeta de 71 años”, como definía Tait este nuevo retrato, que incluye una visita a la casa del poeta y sus estanterías, el poeta en el pub, el poeta leyendo sus poemas: *No sabéis quién soy...* y *La clase de poesía que me gusta...* y el poeta como aprendiz de equilibrista y como eterno niño. Y como siempre en Tait, el agua presente.

A PORTRAIT OF GA

Margaret Tai. Reino Unido, 1952, 4'

Cuatro minutos son suficientes para resumir en esencia a una madre, la Ga del título y madre de la propia cineasta. Un retrato bajo el ritmo de la disociación de planos tan practicado por Tait, que hablaba de esta película como de un “ejercicio abstracto, fuera de la gramática del cine, con planos unidos a veces por tema, otras por color y en ocasiones por el movimiento”.

JOHN MACFADYEN (THE STRIPES IN THE TARTAN)

Margaret Tait. Reino Unido, 1970, 3'

Como *Calypso*, otra de sus películas pintadas manualmente sobre el celuloide pero esta vez en sus años de regreso en su isla natal. La canción es la tradicional melodía *John MacFadyen* interpretada por la Orkney Strathspey and Reel Society. Las figuras animadas bailan esta vez una danza escocesa no exenta de colorido, brillo y ritmo.

LAND MAKAR

Margaret Tait. Reino Unido, 1981, 30'

Último retrato, esta vez el más largo, porque no sólo incluye a la persona retratada sino también al paisaje y las estaciones que la rodean. Margaret Tait acompañó pacientemente a Mary Graham Sinclair en su granja de las Orcadas durante tres años para recoger con pausa ese ritmo estacional que tiene como reloj el sol y la luna.

COLOUR POEMS

Margaret Tait. Reino Unido, 1974, 12'

Nueve poemas visuales se entrelazan, se abrazan y se susurran. Palabras e imágenes, algunas creadas y otras halladas de forma casual, se suceden con cadencia onírica en este film experimental. Retratos de conceptos como la inocencia, la tierra firme o la cadencia del mar.

La sesión será presentada por Sarah Neely

17.00 – Sala Corona

BAS

Chez les Basques: Recorrido histórico (103')

LES ROCHERS DE LA VIERGE

Auguste Lumière, Louis Lumière. Francia, 1896, 3'

Si la histórica proyección de los hermanos Lumière en el Gran Café del Boulevard de los Capuchinos en París se remonta a 1895, Biarritz acoge el nuevo invento ya en el verano de 1896. El primer rodaje del que se tiene constancia es *Rochers de la Vierge*. Las cámaras realizaron unas tomas de ese célebre paraje de Biarritz junto al mar en junio de 1896, antes incluso de la primera exhibición del invento de los Lumière en la propia localidad.

AU PAYS DES BASQUES

Maurice Champreux. Francia, 1930, 40'

Considerado el primer parlante francés rodado en exteriores, estamos ante la película donde se oyen las primeras palabras en euskera. En concreto, *Erleak*, abejas, es la primera voz que se pronuncia en ese idioma en el cine. A través de sus bellas imágenes, Maurice Champreux hace un recorrido por todo el País Vasco, desde sus montes a su costa, atento sobre todo a filmar imágenes que por primera vez se oigan.

IM LANDE DER BASKEN

Herbert Brieger. Alemania, 1944, 12'

Este documental filmado en los alrededores de Ainhoa y otros pueblos fronterizos recorre los paisajes y momentos más románticos y bucólicos de las tierras vasco francesas. Filmado por Herbert Brieger en 1944, se trata de un intento de plasmar en imágenes una visión mítica del pueblo vasco pasada por el filtro de la propaganda nazi.

MASKARADAK

Jean-Dominique Lajoux. Francia, 1980, 27'

Documento filmado en 1968 en las localidades de Pagola y Ligi Atherei, como parte de una investigación sobre las fiestas de Carnaval y sus famosas Mascaradas. La película presenta distintas escenas de danza y teatro popular protagonizadas por un grupo de actores enmascarados. Un film auspiciado y protegido por la UNESCO.

20.00 – Sala de Cámara

IS

SESIÓN INAUGURAL

Islas: ¿Cómo contar una isla?

BESCHREIBUNG EINER INSEL / DESCRIPCIÓN DE UNA ISLA

Rudolf Thome, Cynthia Beatt. Alemania, 1979, 192'

Esta película con marcado carácter etnográfico narra la historia de un grupo de cinco alemanes que llegan a una isla remota del Pacífico Sur llamada Parapara. Su objetivo es preparar una publicación sobre la vida de los habitantes de esta remota isla. Conforme avanza el filme el jefe de la expedición tiene más clara una sentencia: "cuanto más tiempo pasamos en la isla, más la desconocemos".

Miércoles, 11 de febrero

10:00 – Sala de Cámara

SO PA

Sección Oficial. La Región Central

OUR TERRIBLE COUNTRY

Mohammad Ali Atassi, Ziad Homsí. Siria, Líbano, 2014, 85'

Atrapados entre el terrorismo del Estado oficial y el del Estado Islámico, un intelectual y un joven fotógrafo sirios intentan escapar de un país que se deshace. Al primero, Yassin Haj Saleh, le quitaron hace décadas su pasaporte; el segundo, Ziad Homsí, acaba de cambiar el rifle por una cámara. 32 años separan al intelectual del joven rebelde, y la huida de los demonios de su país les une.

12:30 – Sala de Cámara

SO PA

Sección Oficial. La Región Central

LETTERS TO MAX

Eric Baudelaire. Francia, 2014, 103'

Abjazia es una especie de paradoja: un país que existe, en el sentido más físico de la palabra, pero al mismo tiempo carece de existencia legal ya que durante sus primeros 20 años no fue reconocido por ninguna otra nación. El cineasta decide enviar cartas a ese lugar fantasma y como una botella lanzada al mar... misteriosamente las cartas son respondidas dando lugar a un filme epistolar sobre lo imposible.

17:00 – Sala de Cámara

SO

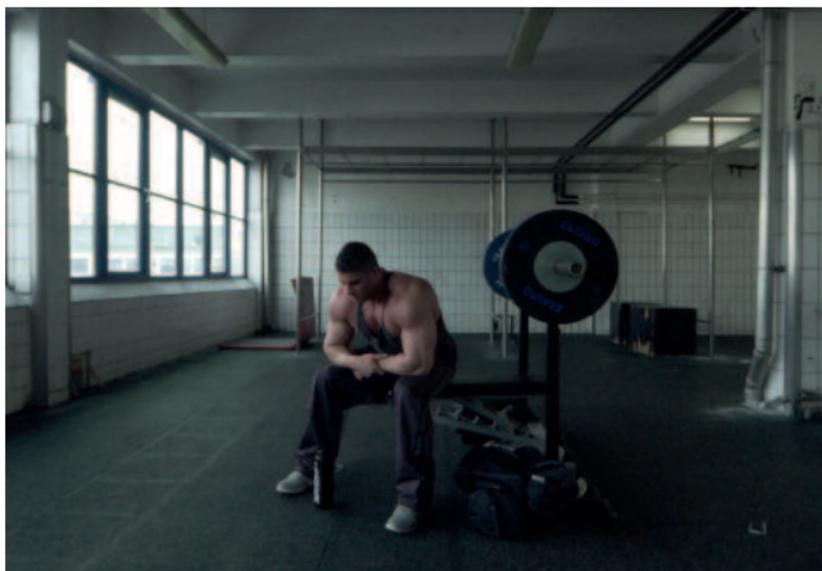
Sección Oficial. La Región Central

BLESSED BE THIS PLACE

Carl Olsson. Dinamarca, 2013, 29'

Una mujer frente a una ventana, un coro femenino, un gimnasta, dos niñas en un banco de una calle fría, dos trabajadores de un crematorio que se cuentan banalidades. Una película hecha de espacios de rutina que se cosen uno a otro hasta conformar un mapa de ciudad insólita, familiar, desconcertante. Retrato de un lugar bendecido por la perplejidad de eso que llamamos lo cotidiano.

Con la presencia de Carl Olsson



MAMBO COOL

Chris Gude. Colombia, 2013, 62'

La noche extiende su laberinto de oscuridades. Allí cada persona es un muerto viviente. Un coro de personajes deambulan a esas horas por una ciudad que no vemos, interpretándose a sí mismos: drogadictos, prostitutas, trapicheadores y demás habitantes de las sombras. Teatro filmado en un breve pero profundo descenso a los infiernos, donde el delirio y la sordidez habitan y danzan a ritmo de mambo.

Con la presencia de Chris Gude

17:00 – Sala Gola

TA

Margaret Tait: Paisajes

HAPPY BEES

Margaret Tait. Reino Unido, 1955, 17'

De entrada Tait evoca la niñez apacible en las Islas Orcadas, un paraíso perdido que la autora recuerda sin días de lluvia y con paisajes de inmensidad verde. Este poema es un canto a la alegría de ser niño, al juego y a la inocencia, y un primer retrato del paisaje vivido hasta los siete años, la primera geografía de la memoria.

THE ORQUIL BURN

Margaret Tait. Reino Unido, 1935, 35'

En su película más narrada, Margaret Tait coloca su cámara en una superficie flotante y la deja bajar por la corriente. Esta aventura en su pequeño Nilo la lleva de un molino a los viejos puentes de piedra y a entretenerse en el retrato de los habitantes de las riberas, distintos pescadores y otros indígenas modernos. En las películas de Tait siempre hay alguien que silba. En esta ocasión lo hacen como elogio al rumor del agua.

ON THE MOUNTAIN

Margaret Tait. Reino Unido, 1974, 32'

En esta película la cineasta ya ha abandonado su isla natal y se encuentra rodando el cine que hizo y dedicó a su segundo paisaje: Edimburgo, un cine más urbano, más apegado al suelo, que enseña menos cielos pero no deja de incorporar elementos de la naturaleza hallados en pleno asfalto. La película se traga una anterior llamada *Rose Street* (1956) y la arropa y acompaña con otra corporeidad y esqueleto realizado en color y 18 años después.

THE LOOK OF THE PLACE

Margaret Tait. Reino Unido, 1981, 16'

Hay un doble viaje captado en *Aspects Of Kirkwall*, serie de la que esta película es su quinta entrega: por una parte el retorno físico a la isla y por otra el viaje que hace el progreso y el mundo moderno que va sepultando el campo en la ciudad. En esta última etapa es el Kirkwall que se edimburgoniza lo que le interesa a Tait, como un reflejo en los mapas de su propia vida interna.

PLACE OF WORK

Margaret Tait. Reino Unido, 1976, 31'

Tait, especialista en rodar lugares antes de abandonarlos, nos muestra un nuevo film de mudanza en este retrato del adiós y la memoria: sus estancias, su estudio y su jardín de principio y final. Pronto, la casa será demolida por las autoridades locales de Kirkwall y en su lugar solo quedarán el vacío y los recuerdos. El filme se adelanta a la ruina.

La sesión será presentada por Sarah Neely

17.00 – Sala Corona

BAS

Chez les Basques: Recorrido histórico (103')

LES ROCHERS DE LA VIERGE

Auguste Lumière, Louis Lumière. Francia, 1896, 3'

Si la histórica proyección de los hermanos Lumière en el Gran Café del Boulevard de los Capuchinos en París se remonta a 1895, Biarritz acoge el nuevo invento ya en el verano de 1896. El primer rodaje del que se tiene constancia es *Rochers de la Vierge*. Las cámaras realizaron unas tomas de ese célebre paraje de Biarritz junto al mar en junio de 1896, antes incluso de la primera exhibición del invento de los Lumière en la propia localidad.

AU PAYS DES BASQUES

Maurice Champreux. Francia, 1930, 40'

Considerado el primer parlante francés rodado en exteriores, estamos ante la película donde se oyen las primeras palabras en euskera. En concreto, *Erleak*, abejas, es la primera voz que se pronuncia en ese idioma en el cine. A través de sus bellas imágenes, Maurice Champreux hace un recorrido por todo el País Vasco, desde sus montes a su costa, atento sobre todo a filmar imágenes que por primera vez se oigan.

IM LANDE DER BASKEN

Herbert Brieger. Alemania, 1944, 12'

Este documental filmado en los alrededores de Ainhoa y otros pueblos fronterizos recorre los paisajes y momentos más románticos y bucólicos de las tierras vasco francesas. Filmado por Herbert Brieger en 1944, se trata de un intento de plasmar en imágenes una visión mítica del pueblo vasco pasada por el filtro de la propaganda nazi.

MASKARADAK

Jean-Dominique Lajoux. Francia, 1980, 27'

Documento filmado en 1968 en las localidades de Pagola y Ligi Atherei, como parte de una investigación sobre las fiestas de Carnaval y sus famosas Mascaradas. La película presenta distintas escenas de danza y teatro popular protagonizadas por un grupo de actores enmascarados. Un film auspiciado y protegido por la UNESCO.

20:00 – Sala de Cámara

SO

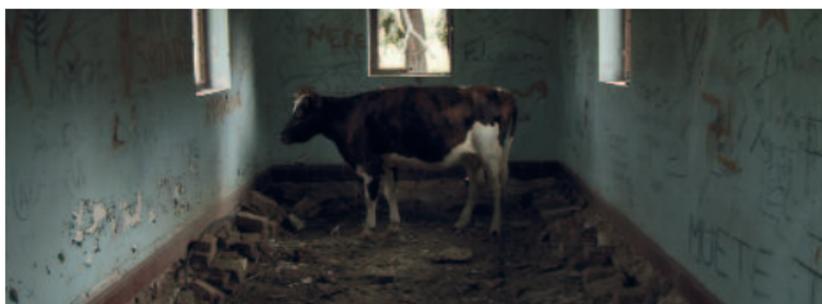
Sección Oficial. La Región Central

ECHO CHAMBER

Guillermo Moncayo. Francia, Colombia, 2014, 19'

Una radio, una alerta repetida en bucle, intuiciones de una catástrofe que se acerca, despacio, por entre las ruinas y casas de una selva tropical. Se avecina un desastre natural, se avecina un desastre natural, se avecina un desastre natural... La paradoja y su peligro están servidos: una alarma repetida hasta la saciedad puede devenir en extraño mensaje de paz.

Con la presencia de Guillermo Moncayo



EL HOMBRE CONGELADO

Carolina Campo. Uruguay, 2014, 83'

Film sin palabras donde la inexplicable necesidad de perderse es el único anuncio de entrada. Navegando en un buque de la Armada Uruguaya, un grupo de soldados ve su vida consumida por el riesgo y el cansancio. Su destino es la Antártida y así atraviesan el gélido océano con el objetivo de entregar provisiones en una base científica. El lento viaje tiene su última parada en la abstracción.

Con la presencia de Carolina Campo



20:00 – Sala Gola

IS

Islas: Paisajes que no debe haber (122')

ISOLE NELLA LAGUNA

Luciano Emmer, Enrico Gras. Italia, 1948, 12'

Luciano Emmer practica en esta joya en blanco y negro la manera de llegar a las islas que puede considerarse como la más suave y la menos invasiva: el merodeo. Seis islas de la laguna de Venecia en total son tocadas por su barca, que es lo mismo que decir ser tocadas por su cámara y a su vez por una ligera mención en el relato.

WAY JAMBU

Manu Uranga. España, 2011, 8'

Una cámara queda abandonada a merced de las olas sobre una tabla de surf que su dueño ha perdido en mitad del mar... La cámara sigue rodando sin cortes en un plano de ocho minutos, como una botella lanzada al océano, para finalmente arribar a la costa sur de Sumatra. Un ejercicio de cine sin cineasta que nos regala un retrato antropológico.

HARU, ISLAND OF THE SOLITARY

Kanerva Cederström, Riikka Tanner. Finlandia, 1998, 43'

La larga estancia. Durante 25 años la pareja de artistas Tove Jansson y Tuulikki Pietilä se desplazaron todos los veranos a la isla de Klovharu, en el Golfo de Finlandia, con una aproximación al paraíso matemática: entre 1964 y 1990 y siempre de mayo a septiembre. 25 años en una isla solitaria dan para saber que cuando todos los pulsos a la naturaleza fracasan solo queda celebrarla.

COCHIHZA

Khristine Gillard. Bélgica, 2013, 59'

Esta vez una isla dentro de un lago. En Nicaragua. La isla Ometepe que en náhuatl quiere decir "dos montañas". Cada plano en esta isla es un interrogante, cada segundo una eternidad perdida. Nada queda fuera de este paraíso que tiene la forma de alguien atrapado para siempre entre la vigilia y el sueño.

20:00 – Sala Corona

BAS

Chez les Basques: Orson Welles (52')

AROUND THE WORLD WITH ORSON WELLES. PAYS BASQUE I (THE BASQUE COUNTRIES)

Orson Welles. Reino Unido, 1955, 26'

Serie de 6 capítulos realizados por Orson Welles en 1955 para la televisión británica durante un *tour* que realizó por Europa. Este primer capítulo es un documental sobre el País Vasco, sus gentes y costumbres. Una larga entrevista a la mujer de su amigo, el escritor Charles Wertenbaker, afincado en Ziburu, le sirve de hilo conductor y su hijo Chris Wertenbaker, que tenía entonces 11 años, le sirvió de guía.

AROUND THE WORLD WITH ORSON WELLES. PAYS BASQUE II (LA PELOTE BASQUE)

Orson Welles. Reino Unido, 1955, 26'

Este segundo capítulo se centra en el juego de la pelota. La sorpresa y admiración por una mujer que baila sin cesar, la esencia del juego del joko-garbi, el misterio de una lengua ancestral, las cuitas del contrabando y la caza de la paloma con redes, entre otras cosas dejaron boquiabierto al autor de *Ciudadano Kane*.

Con la presencia de Chris Wertenbaker

22:30 – Sala de Cámara

BAS

Chez les Basques: Louis Delluc

LE CHEMIN D'ERNOA

Louis Delluc, René Coiffard. Francia, 1921, 49'

Para rodar su primera película en escenarios naturales, Louis Delluc, el gran cineasta impresionista que da nombre a uno de los más prestigiosos premios del celuloide en Francia, eligió los alrededores de Ascaín, para ser escenario de una pequeña ficción documental con el contrabando como fondo y donde la protagonista absoluta es la luz. Un largometraje para *gourmets* del antiguo blanco y negro.

22:30 – Sala Corona

HT

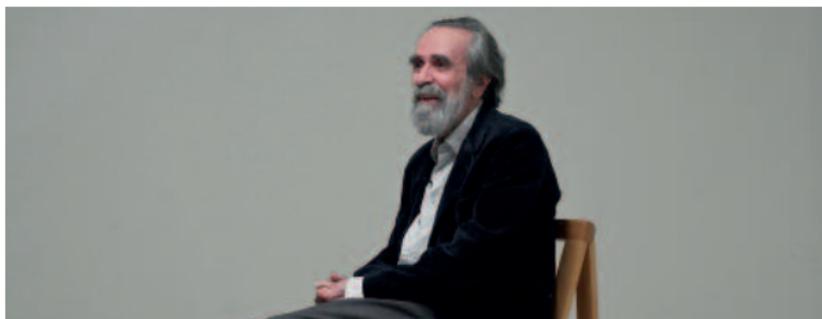
Heterodocsias: Isidoro Valcárcel Medina

NO ESCRIBIRÉ ARTE CON MAYÚSCULA

Luis Deltell y Miguel Álvarez-Fernández. España, 2014, 110'

Isidoro Valcárcel Medina (Murcia, 1937) ha venido desarrollando, desde los años sesenta del pasado siglo y de manera más o menos subterránea, una labor pionera en España que se prodiga en campos como el arte conceptual, la performance, la arquitectura, la poesía y el arte sonoro. Este documental reconstruye mediante testimonios de figuras cercanas al artista una parte de la obra, que aquí se funde con su vida.

Con la presencia de Luis Deltell y Miguel Álvarez-Fernández



Jueves, 12 de febrero

10:00 – Sala de Cámara

SO PA

Sección Oficial. La Región Central

LE COMPLEXE DE LA SALAMANDRE

Stéphane Manchegatin, Serge Steyer. Francia, 2014, 80'

El artista Patrick Neu vive aislado en una remota aldea del norte de los Vosgos, lejos de todos los focos centrales del mundo del arte. Un día, el director del Palais de Tokyo de París le hace una visita: tras quince años siguiendo su trabajo, quiere encargarle su primera exposición individual. Él acepta, pero no variará un ápice su método. De fondo la vieja verdad de la salamandra, un artista debe ser capaz ante todo de esconder y guardar su misterio.

12:30 – Sala de Cámara

SO PA

Sección Oficial. La Región Central

HUELLAS

Diego Gutiérrez, Daniel Daniel. México, 2014, 58'

Un hombre solitario y desconocido muere. No hay funeral ni familiares que respondan por él. Los cineastas y sus amigos entran en la casa del muerto y descubren -y se descubren a sí mismos- a través de los objetos del difunto y en las vidas que todavía encierran. ¿Realmente morimos cuando morimos o cuando nos olvidan?



SUPER UNIT

Teresa Czepiec. Polonia, 2014, 20'

La máquina cinematográfica descifra la máquina arquitectónica de Le Corbusier. 762 apartamentos y 762 historias conviven en una copia de la “Unidad de Habitación” del arquitecto suizo-francés en algún lugar de Polonia. Tres mil personas en quince plantas habitan esta ciudad vertical pero a veces tres segundos son suficientes para el retrato de una familia entera.

17:00 – Sala de Cámara

SO

Sección Oficial. La Región Central

OUR TERRIBLE COUNTRY

Mohammad Ali Atassi, Ziad Homsí. Siria, Líbano, 2014, 85'

Atrapados entre el terrorismo del Estado oficial y el del Estado Islámico, un intelectual y un joven fotógrafo sirios intentan escapar de un país que se deshace. Al primero, Yassin Haj Saleh, le quitaron hace décadas su pasaporte; el segundo, Ziad Homsí, acaba de cambiar el rifle por una cámara. 32 años separan al intelectual del joven rebelde y la huida de los demonios de su país les une.

Con la presencia de Ziad Homsí

17:00 – Sala Gola

IS

Islas: Fabriqué una mesa y una silla (83')

L'ÎLE DÉSÉRTE / LA ISLA DESIERTA

Sophie Roger. Francia, 2014, 28'

En esta película acompañamos a la cineasta en su recorrido desde los Altos Pirineos, en Francia, hasta la Isla Robinson Crusoe, en Chile. Es la distancia necesaria para hacer el duelo de un amigo. Con el mismo lenguaje que en sus películas anteriores, Sophie Roger presenta una transposición del mito de Robinson Crusoe. Una película misteriosa, tierna y extraña que conserva la fragilidad de los seres que la atraviesan.

Con la presencia de Sophie Roger

SANÃ

Marcos Pimentel. Brasil, 2013, 18'

Un paraje llamado Lençois que en la costa del Nordeste brasileño forma islas cada día con una forma diferente. En medio, un niño y sus búsquedas por la amplitud del paisaje.

SEMANGAT (SPIRIT)

Chu-Li Shewring, Adam Gutch. Reino Unido, Malasia, 2010, 37'

En las selvas de la isla de Borneo, un padre en la cima de la vejez emprende un viaje por el río en busca de ayuda para su hijo enfermo. Preocupados por recurrentes y extrañas visiones, que habitan en el extraño mundo de las selvas tropicales, padre e hijo se ven abocados a un encuentro final en el interior de la selva, que es asimismo un viaje al fondo de la isla.

17:00 – Sala Corona

TA

Margaret Tait: Retratos (70')

CALYPSO

Margaret Tait. Reino Unido, 1955, 4'

Su primer filme pintado a mano directamente en el celuloide, una especie de *anemic cinema* tropical. Espirales, serpentinas, figuras de inspiración primitiva, abstractas o antropomorfas, bailan al ritmo de esta sinfonía cromática, frenética y trepidante. Un hombre se convierte en estrella y poliniza una flor, un barco escapa de una tormenta, *Calypso* tiene el gran poder de un primer film, lo convierte todo en fiesta.

THREE PORTRAIT SKETCHES

Margaret Tait. Reino Unido, 1951, 7'

Otra película de su época de estudiante. Sus primeros retratos, en total tres, como rápidos bocetos en un lienzo hechos a la velocidad del *haiku*. Son también un dibujo del primer cine de Tait: experimentación en el montaje, insertos, repeticiones y cámara lenta.

HUGH MACDIARMID

Margaret Tait. Reino Unido, 1964, 8'

Ocho minutos esta vez para retratar a un poeta vecino de las islas Orcadas, el escocés Hugh MacDiarmid. “Un estudio de un poeta de 71 años”, como definía Tait este nuevo retrato, que incluye una visita a la casa del poeta y sus estanterías, el poeta en el pub, el poeta leyendo sus poemas: *No sabéis quién soy...* y *La clase de poesía que me gusta...* y el poeta como aprendiz de equilibrista y como eterno niño. Y como siempre en Tait, el agua presente.

A PORTRAIT OF GA

Margaret Tai. Reino Unido, 1952, 4'

Cuatro minutos son suficientes para resumir en esencia a una madre, la Ga del título y madre de la propia cineasta. Un retrato bajo el ritmo de la disociación de planos tan practicado por Tait, que hablaba de esta película como de un “ejercicio abstracto, fuera de la gramática del cine, con planos unidos a veces por tema, otras por color y en ocasiones por el movimiento”.

JOHN MACFADYEN (THE STRIPES IN THE TARTAN)

Margaret Tait. Reino Unido, 1970, 3'

Como *Calyпсо*, otra de sus películas pintadas manualmente sobre el celuloide pero esta vez en sus años de regreso a filmar en su isla natal. La canción es la tradicional melodía *John MacFadyen* interpretada por la Orkney Strathspey and Reel Society. Las figuras animadas bailan esta vez una danza escocesa no exenta de colorido, brillo y ritmo.

LAND MAKAR

Margaret Tait. Reino Unido, 1981, 30'

Último retrato, esta vez el más largo, porque no sólo incluye a la persona retratada sino también al paisaje y las estaciones que la rodean. Margaret Tait acompañó pacientemente a Mary Graham Sinclair en su granja de las Orcadas durante tres años para recoger con pausa ese ritmo estacional que tiene como reloj el sol y la luna.

COLOUR POEMS

Margaret Tait. Reino Unido, 1974, 12'

Nueve poemas visuales se entrelazan, se abrazan y se susurran. Palabras e imágenes, algunas creadas y otras halladas de forma casual, se suceden con cadencia onírica en este film experimental. Retratos de conceptos como la inocencia, la tierra firme o la cadencia del mar.

La sesión será presentada por Sarah Neely

20:00 – Sala de Cámara

SO

Sección Oficial. La Región Central

LETTERS TO MAX

Eric Baudelaire. Francia, 2014, 103'

Abjazia es una especie de paradoja: un país que existe, en el sentido más físico de la palabra, pero al mismo tiempo carece de existencia legal ya que durante sus primeros 20 años no fue reconocido por ninguna otra nación. El cineasta decide enviar cartas a ese lugar fantasma y como una botella lanzada al mar... misteriosamente las cartas son respondidas dando lugar a un filme epistolar sobre lo imposible.

Con la presencia de Laure Vermeersch

20:00 – Sala Gola

HT

Heterodocsias: Isidoro Valcárcel Medina

LA CELOSÍA

Isidoro Valcárcel Medina. España, 1972, 107'

La película es el libro y a la vez no lo es. La transposición de la obra en papel a pantalla es en este caso la ocupación del artista conceptual Isidoro Valcárcel Medina, que mediante los textos en pantalla y una sucesión de voces que dan lecturas a distintos pasajes, nos presenta la adaptación al cine de la obra de Alain Robbe-Grillet. Como reza el cartel que el mismo artista confeccionó: “En 1957 Alain Robbe-Grillet publicó *La Celosía*. En 1972 Isidoro Valcárcel la ha llevado al cine”.

Con la presencia de Isidoro Valcárcel Medina

20:00 – Sala Corona

IS

Islas: No puedo decir noche (103')

ISLAND SONG

ISLAND MONOLOGUE

Charlemagne Palestine. Estados Unidos, 1976, 31'

Charlemagne Palestine recorre todo el perímetro de la isla francesa de St. Pierre a lomos de una motocicleta y con una primitiva cámara de vídeo adosada a su cuerpo. Durante su trayecto, oímos incesantemente el motor de su huida mientras el aspirante a fugitivo no deja de canturrear “gotta get outta here” (“tengo que salir de aquí”). En la segunda entrega su soliloquio se completa esta vez a pie y perdido entre la niebla. Crónica completa de un confinamiento.

COMME DES LIONS DE PIERRE À L'ENTRÉE DE LA NUIT

Olivier Zuchuat. Suiza, Francia, Grecia, 2012, 87'

Estamos en las islas prisión, y en concreto en la de Makronissos (Grecia), donde entre 1947 y 1950 más de 80.000 ciudadanos griegos fueron internados en lo que se conocían como *campos de reeducación* para luchar “contra la expansión del comunismo”. Una película que adelanta la pregunta de Adorno, si es posible la poesía tras Auschwitz, aquí se trata de responder si es posible durante.

20:00 – Sala Bulevar

AE EL

Actos Especiales

PRESENTACIÓN REVISTA *SECUENCIAS*

MESA REDONDA: ¿PARA QUÉ SIRVE UN FESTIVAL DE CINE?

Secuencias. Revista de Historia del Cine presenta su número 39, dedicado en exclusiva a los festivales cinematográficos, con artículos que estudian el papel económico, político y social de festivales internacionales y otros circuitos paralelos.

Participan: Elena Fortes (directora del Festival de cine documental Ambulante, México) y Nourdinne Ben Driss (director de la sección documental en el Festival International du Cinéma Méditerranéen de Tétouan, Marruecos). Modera: Aida Vallejo (profesora de la Universidad del País Vasco UPV/ EHU y especialista en festivales de cine documental).

22:30 – Sala de Cámara

IS

Islas: Fin de una isla (69')

TWO ISLANDS

Jan Ijäs. Finlandia, 2013, 6'

Staten Island y Hart Island. La primera desde tiempo largo se habilitó como basurero de la Gran Manzana, convirtiéndose en el vertedero más grande del planeta. La segunda es y ha sido desde siempre el lugar donde acaban sus días los muertos de Manhattan que no tienen nombre ni apellido. Jan Ijäs nos susurra la historia de ambas islas, la única manera de contar el secreto oscuro que guarda la gran ciudad.

EPISODE OF THE SEA

Lonnie Van Brummelen, Siebren de Haan. Países Bajos, 2014, 63'

El final de una isla queda en entredicho cuando se une a la tierra. ¿Se termina en ese acto todo? ¿Qué empieza entonces? ¿Cómo salvar lo aislado? Es lo que acontece en este terreno de los Países Bajos pegado al mar y, desde unas décadas, también artificialmente a la tierra: la Isla de Urk o para otros ex isla de Urk.

22:30 – Sala Gola

TA

Margaret Tait: Poemas (90')

ECLIPSE

Margaret Tait. Reino Unido, 1973, 3'

La mirada de Tait por primera vez se queda fija. El trípode, pocas veces usado en su cine de escritura tan personal, se planta en esta ocasión como un caballete de pintor para captar cómo la sombra de la tierra va mordiendo la superficie de la luna hasta hacerla desaparecer por completo. Cine mudo que nos ofrece un cielo con nubes de Turner lleno de interrogantes.

MY ROOM VIA ANCONA

Margaret Tait. Reino Unido, 1951, 2'

Nuevo film de mudanza de Margaret Tait, esta vez en la casa de la capital italiana donde habitó durante sus estudios en el Centro Experimental de Cinematografía de Roma. La cámara recorre las estancias, fisga desde la ventana y salta de objeto en objeto como en una despedida espacial. Quietud de puertas adentro, frente a una calle italiana, fresca y bulliciosa.

THESE WALLS

Margaret Tait. Reino Unido, 1974, 6'

Las paredes del título nos presentan su estudio en la calle Rose Street de Edimburgo. Filme similar a los que Tait practicó en tantas otras estancias antes de abandonarlas. La cámara lee como la memoria, panea como el recuerdo y lame las paredes como la última mirada del adiós. Toda imagen es válida para conjugar el verbo “irse”.

ALL THESE NEW RELATIONS

Margaret Tait. Reino Unido, 1955, 21'

Film de madurez y de maduración. Los bebés protagonistas pasan a ser niños, crecen, dejan la teta de su madre y continúan ya caminando solos. Margaret Tait nos ofrece en todo este baile de relaciones 20 minutos de progresión y gloria humana, una película concebida como una carta que encierra el Tiempo con ternura.

AERIAL

Margaret Tait. Reino Unido, 1974, 4'

Una película que sigue los cuatro elementos y los mezcla, agua, tierra, aire y fuego, de “manera simple y musical” como lo definía su propia autora y como también se percibe en la lectura de poemas que acompaña a esta sesión: *Luz, Agua, Una hoguera...* La estructura del cine como estructura musical. Una melodía de cuatro minutos.



WHERE I AM IS HERE

Margaret Tait. Reino Unido, 1964, 32'

Película estructurada en siete poemas que aglutinan ecos, rimas y comparaciones autorreferenciales. Todo se encuentra en la vida cotidiana que late en Edimburgo. Como Lorca, Tait deambula por sus calles al acecho de una imagen. Y lo hace con una melancólica cadencia en un film que se construye a sí mismo y halla su propia lógica.

GARDEN PIECES

Margaret Tait. Reino Unido, 1988, 11'

Tríptico de poemas filmados (*Round the Garden*, *Garden Fliers* y *Grove*) en torno al tema del jardín, el rincón ideal donde dejar los ojos de la que fue su última película. Lo único que queda es tumbarse a descansar, como lo hace sobre la hierba fresca ese gato negro que aparece como único rey de este paraíso.

La sesión irá acompañada por una audición de algunos poemas leídos por la propia autora.

La sesión será presentada por Sarah Neely

22.30 – Sala Corona

BAS

Chez les Basques: Hubert Knapp (60')

LE CURÉ BASQUE DE GRÉCIETTE

Hubert Knapp. Francia, 1958, 33'

Un cura de 80 años que lee religiosamente *L'Equipe* por su enganche al ciclismo es un buen arranque de un filme. Si además ese cura es defensor del contrabando del que se confiesa fiel practicante y desata entre otras cosas sus opiniones sobre cómo aman los vascos, estamos ante un gran retrato personal y colectivo. Hubert Knapp dedicó uno de sus capítulos en el Sudoeste francés a una entrevista con Jean Elissalde "Zerbitzari".

CROQUIS EN SOULE

Hubert Knapp. Francia, 1958, 27'

El parisino Hubert Knapp recorrió la mayor parte de la geografía del Hexágono con una fórmula que estableció para atrapar un lugar con su cámara, una fórmula que llamaba *Les Croquis*. Una de ellas está basada en la provincia de Soule o Zuberoa. Knapp registra sus encuentros con los habitantes de esta esquina del país y asiste al momento más íntimo y personal: el ensayo nocturno y secreto de unos pastores que danzan descalzos sobre la paja de un establo.



Viernes, 13 de febrero

10:00 – Sala de Cámara

SO PA

Sección Oficial. La Región Central

LETTRES DU VOYANT

Louis Henderson. Francia, 2013, 40'

Ensayo sobre Ghana con título de Rimbaud que funde poscolonialismo, tecnología, tradiciones ancestrales y un punto de ciencia ficción. Un supuesto habitante visionario del país africano lee en las imágenes del presente otras posibles temporalidades pasadas y futuras a partir de la práctica de la *sakawa*, un tipo de estafa que combina vudú y métodos online.

RAINBOW'S GRAVITY

Mareike Bernien, Kerstin Schroedinger. Reino Unido, Alemania, 2014, 33'

A medio camino entre el poema industrial y la videodanza, *Rainbow's Gravity* imagina una puesta en escena que conjuga el verbo revelar en todas sus acepciones para explicar la Agfacolor-Neu, una película fotográfica de color producida en la Alemania nazi. El film es retratado con su misma paleta de colores y se proyecta en la misma antigua línea de producción ya abandonada. Metacine al cubo.

12:30 – Sala de Cámara

SO PA

Sección Oficial. La Región Central

SUD EAU NORD DÉPLACER / SOUTH TO NORTH

Antoine Boutet. Francia, 2014, 110'

El mayor proyecto mundial de trasvase de agua, el Nan Shui Bei Diao, es el eje de esta película que cruza China de sur a norte como si recorriera una enorme herida abierta. El cemento crea un paisaje de ciencia ficción que deja el verde en el recuerdo y convierte los desiertos en bosques de arteificio. El cineasta se pregunta por las implicaciones del colosal proyecto para los habitantes, mientras remonta el cauce hacia su epicentro conflictivo en el Tíbet.

17:00 – Sala de Cámara

SE

Sesiones especiales: Otar Iosseliani 1 (90')

TUDZHI / LA FUNDICIÓN

Otar Iosseliani. URSS, 1964, 16'

En su primera obra documental, Otar Iosseliani filma una jornada laboral en la fundición donde él mismo trabajó entre 1963 y 1964. Y lo hace a través de una mirada respetuosa que enfatiza la épica de la dignidad del hombre frente a los elementos.

VIEJAS CANCIONES GEORGIANAS

Otar Iosseliani. URSS, 1969, 20'

¿Qué hay dentro de las canciones antiguas? Otar Iosseliani recorre el paisaje más montañoso de su Georgia natal con esa pregunta. De fondo lo que busca responder es qué desaparecerá si esas voces ancestrales no se preservan.

UN PEQUEÑO MONASTERIO EN TOSCANA

Otar Iosseliani. URSS, 1988, 54'

La colecta de las olivas se sucede a los maitines, “ora et labora” son los verbos conjugados en esta cinta que Iosseliani firmó a finales de los 80. El espacio es inmejorable para atrapar el tranquilo discurrir de las horas: un pequeño monasterio de la campiña toscana, en Montalcino, cerca de Siena. El director georgiano firma la dirección pero en este caso también el montaje, donde mantiene un importante equilibrio entre el mundo terrenal y el espiritual.

La sesión será presentada por Carlos Reviriego

17:00 – Sala Gola

IS

Islas: Paisajes que no debe haber (122')

ISOLE NELLA LAGUNA

Luciano Emmer, Enrico Gras. Italia, 1948, 12'

Luciano Emmer practica en esta joya en blanco y negro la manera de llegar a las islas que puede considerarse como la más suave y la menos invasiva: el merodeo. Seis islas de la laguna de Venecia son tocadas por su barca, que es lo mismo que decir ser tocadas por su cámara y a su vez por una ligera mención en el relato.

WAY JAMBU

Manu Uranga. España, 2011, 8'

Una cámara queda abandonada a merced de las olas sobre una tabla de surf que su dueño ha perdido en mitad del mar... La cámara sigue rodando sin cortes en un plano de ocho minutos, como una botella lanzada al océano, para finalmente arribar a la costa sur de Sumatra. Un ejercicio de cine sin cineasta que nos regala un retrato antropológico.

HARU, ISLAND OF THE SOLITARY

Kanerva Cederström, Riikka Tanner. Finlandia, 1998, 43'

La larga estancia. Durante 25 años la pareja de artistas Tove Jansson y Tuulikki Pietilä se desplazaron todos los veranos a la isla de Klovharu, en el Golfo de Finlandia, con una aproximación al paraíso matemática: entre 1964 y 1990 y siempre de mayo a septiembre. 25 años en una isla solitaria dan para saber que cuando todos los pulsos a la naturaleza fracasan solo queda celebrarla.

COCHIHZA

Khristine Gillard. Bélgica, 2013, 59'

Esta vez una isla dentro de un lago. En Nicaragua. La isla Ometepe que en náhuatl quiere decir “dos montañas”. Cada plano en esta isla es un interrogante, cada segundo una eternidad perdida. Nada queda fuera de este paraíso que tiene la forma de alguien atrapado para siempre entre la vigilia y el sueño.

17:00 – Sala Corona

TA

Margaret Tait: Paisajes (130')

HAPPY BEES

Margaret Tait. Reino Unido, 1955, 17'

De entrada Tait evoca la niñez apacible en las Islas Orcadas, un paraíso perdido que la autora recuerda sin días de lluvia y con paisajes de inmensidad verde. Este poema es un canto a la alegría de ser niño, al juego y a la inocencia, y un primer retrato del paisaje vivido hasta los siete años, la primera geografía de la memoria.

THE ORQUIL BURN

Margaret Tait. Reino Unido, 1935, 35'

En su película más narrada, Margaret Tait coloca su cámara en una superficie flotante y la deja bajar por la corriente. Esta aventura en su pequeño Nilo la lleva de un molino a los viejos puentes de piedra y a entretenerse en el retrato de los habitantes de las riberas, distintos pescadores y otros indígenas modernos. En las películas de Tait siempre hay alguien que silba. En esta ocasión lo hacen como elogio al rumor del agua.

ON THE MOUNTAIN

Margaret Tait. Reino Unido, 1974, 32'

En esta película la cineasta ya ha abandonado su isla natal y se encuentra rodando el cine que hizo y dedicó a su segundo paisaje: Edimburgo, un cine más urbano, más apegado al suelo, que enseña menos cielos pero no deja de incorporar elementos de la naturaleza hallados en pleno asfalto. La película se traga una anterior llamada *Rose Street* (1956) y la arropa y acompaña con otra corporeidad y esqueleto realizado en color y 18 años después.

THE LOOK OF THE PLACE

Margaret Tait. Reino Unido, 1981, 16'

Hay un doble viaje captado en *Aspects Of Kirkwall*, serie de la que esta película es su quinta entrega: por una parte el retorno físico a la isla y por otra el viaje que hace el progreso y el mundo moderno que va sepultando el campo en la ciudad. En esta última etapa es el Kirkwall que se *edimburgoniza* lo que le interesa a Tait, como un reflejo en los mapas de su propia vida interna.

PLACE OF WORK

Margaret Tait. Reino Unido, 1976, 31'

Tait, especialista en rodar lugares antes de abandonarlos, nos muestra un nuevo film de mudanza en este retrato del adiós y la memoria: sus estancias, su estudio y su jardín de principio y final. Pronto, la casa será demolida por las autoridades locales de Kirkwall y en su lugar solo quedarán el vacío y los recuerdos. El filme se adelanta a la ruina.

La sesión será presentada por Sarah Neely

20:00 – Sala de Cámara

SO

Sección Oficial. La Región Central

LE COMPLEXE DE LA SALAMANDRE

Stéphane Manchematin, Serge Steyer. Francia, 2014, 80'

El artista Patrick Neu vive aislado en una remota aldea del norte de los Vosgos, lejos de todos los focos centrales del mundo del arte. Un día, el director del Palais de Tokyo de París le hace una visita: tras quince años siguiendo su trabajo, quiere encargarle su primera exposición individual. Él acepta, pero no variará un ápice su método. De fondo la vieja verdad de la salamandra, un artista debe ser capaz ante todo de esconder y guardar su misterio.

Con la presencia de Stéphane Manchematin y Serge Steyer



20:00 – Sala Gola

XF

X Films (90')

THE LENGTH

Iván Torres. España, 2014, 13'

Ted Curson es una de las últimas leyendas de Jazz, su tiempo está llegando a su fin y con él una era que esculpió una forma de arte vibrante. Rodado en una mansión en Helsinki, el lento y elegante deterioro de la casa se asemeja al de su ocupante.

DOS GALLINAS

Xiana Gómez. España, 2013, 5'

Dos gallinas buscan comida en el campo. Dos mujeres, abuela y nieta, las observan mientras hablan de la vida rural desde perspectivas diferentes.

ENCUENTRO CON ENTIDADES

Xiana Gómez. España, 2013, 4'

Esta vídeo serie plantea una oposición entre una subjetividad humana y una alteridad indeterminada (animal, vegetal, ambiental). El encuentro entre ambas es tenso, un instante de contemplación arrebatada.

PROYECTO D

Xiana Gómez. España, 2015, 60' (fragmento)

La experiencia adolescente femenina, contada en primera persona. Relato colectivo que parte de una recopilación de diarios íntimos de adolescentes españolas. En primer plano, los temas y las formas adolescentes, lo que socialmente no puede ser nombrado y los daños colaterales causados por la irrupción del tabú adulto en la mente infantil-juvenil.

VACACIONES

Xiana Gómez. España, 2013, 29' (fragmento)

Exploración del mito occidental de las vacaciones de verano. Se presenta un relato colectivo a través de episodios cortos, en un estilo similar al del álbum de fotos. La película navega entre el relato íntimo y el documental observacional, reflexionando sobre ciclos, rituales, repetición y la tensión entre las nociones de libertad y emulación.

1973

Stefan Ivančić. Serbia, 2014, 33'

Escenas de la vida cotidiana en las orillas del Danubio, en Serbia; poco o nada parece ocurrir para estos hombres varados en el puerto junto a los barcos. Las discusiones versan sobre economía, polillas o las viejas canciones de su juventud que estuvieron de moda en la década de 1970. Una película sobre la quietud y sobre una sociedad detenida.

Con la presencia de Xiana Gómez, Stefan Ivančić e Iván Torres

20:00 – Sala Corona

SE

Sesiones especiales: Otar Iosseliani 2

SAPOVNELA / EL CANTO DE UNA FLOR

Otar Iosseliani. URSS, 1959, 18'

Sapovnela es “la flor que nadie puede encontrar”. En este poema audiovisual Iosseliani canta a la belleza de las flores de un jardín recoleto. El director subraya el esplendor de sus tonalidades recurriendo por primera vez al color. Y da voz a sus pétalos con su querida música tradicional de Georgia.

Y LA LUZ SE HIZO

Otar Iosseliani. Francia, Alemania, 1989, 105'

En su película más insólita y radical, Iosseliani se vale de personajes y conflictos de ficción para aportar una mirada documental sobre el fenómeno de la colonización y de paso criticar las consecuencias de la civilización moderna. Con un cameo del mismo director observando a la distancia como un turista el final de un pueblo primitivo nos lo dice todo.

La sesión será presentada por Carlos Reviriego

20:00 – Sala Bulevar

AE EL

Actos Especiales

9 SECUENCIAS SOBRE LA PANTALLA

CONFERENCIA DE ISIDORO VALCÁRCEL MEDINA

Hasta qué punto la pantalla es elemento principal o secundario en el lenguaje cinematográfico resulta ser asunto poco atendido por los cinéfilos, y eso que éstos utilizan frecuentemente la sinécdoque de designar a su arte no tanto por su nombre habitual, cine, sino por el de su territorio, pantalla. Tal vez el papel de soporte resulte limitado para un componente al que aún no se le ha buscado sustituto.

22:30 – Sala de Cámara

SO

Sección Oficial. La Región Central

HUELLAS

Diego Gutiérrez, Daniel Daniel. México, 2014, 58'

Un hombre solitario y desconocido muere. No hay funeral ni familiares que respondan por él. Los cineastas y sus amigos entran en la casa del muerto y descubren -y se descubren a sí mismos- a través de los objetos del difunto y en las vidas que todavía encierran. ¿Realmente morimos cuando morimos o cuando nos olvidan?

Con la presencia de Diego Gutiérrez y Daniel Daniel

SUPER UNIT

Teresa Czepiec. Polonia, 2014, 20'

La máquina cinematográfica descifra la máquina arquitectónica de Le Corbusier. 762 apartamentos y 762 historias conviven en una copia de la "Unidad de Habitación" del arquitecto suizo-francés en algún lugar de Polonia. Tres mil personas en quince plantas habitan esta ciudad vertical pero a veces tres segundos son suficientes para el retrato de una familia entera.

Con la presencia de Teresa Czepiec



22:30 – Sala Gola

IS

Islas: Fabriqué una mesa y una silla (83')

L'ÎLE DÉSÉRTE / LA ISLA DESIERTA

Sophie Roger. Francia, 2014, 28'

En esta película acompañamos a la cineasta en su recorrido desde los Altos Pirineos, en Francia, hasta la Isla Robinson Crusoe, en Chile. Es la distancia necesaria para hacer el duelo de un amigo. Con el mismo lenguaje que en sus películas anteriores, Sophie Roger presenta una transposición del mito de Robinson Crusoe. Una película misteriosa, tierna y extraña que conserva la fragilidad de los seres que la atraviesan.

SANÃ

Marcos Pimentel. Brasil, 2013, 18'

Un paraje llamado Lençóis que en la costa del Nordeste brasileño forma islas cada día con una forma diferente. En medio, un niño y sus búsquedas por la amplitud del paisaje.

SEMANGAT (SPIRIT)

Chu-Li Shewring, Adam Gutch. Reino Unido, Malasia, 2010, 37'

En las selvas de la isla de Borneo, un padre en la cima de la vejez emprende un viaje por el río en busca de ayuda para su hijo enfermo. Preocupados por recurrentes y extrañas visiones, que habitan en el extraño mundo de las selvas tropicales, padre e hijo se ven abocados a un encuentro final en el interior de la selva, que es asimismo un viaje al fondo de la isla.

Con la presencia de Sophie Roger y Adam Gutch

22:30 – Sala Corona

BAS

Chez les Basques: Louis Delluc

LE CHEMIN D'ERNOA

Louis Delluc, René Coiffard. Francia, 1921, 49'

Para rodar su primera película en escenarios naturales, Louis Delluc, el gran cineasta impresionista que da nombre a uno de los más prestigiosos premios del celuloide en Francia, eligió los alrededores de Ascain, para ser escenario de una pequeña ficción documental con el contrabando como fondo y donde la protagonista absoluta es la luz. Un largometraje para gourmets del antiguo blanco y negro.



Sábado, 14 de febrero

10:00 – Sala de Cámara

SO PA

Sección Oficial. La Región Central

BEFORE WE GO

Jorge León. Bélgica, 2014, 82'

Bruselas, Teatro Real de La Monnaie. Tres actores que trabajan allí se dan cita con tres personas al final de sus vidas, y juntos parten hacia el *backstage* de la gran Ópera belga en un viaje por sus rincones más secretos. Tres retratos en la antesala de la muerte que, sin necesidad de pisar el escenario principal, hablan sobre la tragedia del cuerpo y la transfiguración por el arte.



12:30 – Sala de Cámara

SO PA

Sección Oficial. La Región Central (88')

OUT

Joan Antúnez. España, 2014, 17'

En *OUT*, una película rodada durante un torneo de tenis profesional de Barcelona, los protagonistas son aquellos que están fuera de las líneas del terreno de juego, casi invisibles para la televisión. El resultado es una película de descartes, de imágenes que quedan también *OUT* pero que sirven para contar el mismo partido desde un ángulo insólito. Un tenis hecho sin tenistas.

THE BLAZING WORLD

Jessica Bardsley. Estados Unidos, 2013, 19'

Ensayo en primera persona sobre la cleptomanía, con Winona Ryder como espejo de la propia autora, que convierte la película en una confesión personal sobre la delgada línea que separa la tendencia al robo en tiendas y la depresión. Un film sobre el hurto que se construye a sí mismo íntegramente también con imágenes hurtadas de otras películas.

WORKING TO BEAT THE DEVIL

Chu-Li Shewring, Adam Gutch. Reino Unido, 2014, 27'

Un científico experimenta en su taller aislado con vidas imaginarias, microscópicas, fantásticas, y el mundo que ve cobra vida, le busca, le rehuye. Al igual que en el cine de Painlevé, la ciencia es aquí sinónimo de ficción, la cámara parece conectada directamente al cerebro del inventor y el microscopio a su ojo.

SÓLO TE PUEDO MOSTRAR EL COLOR

Fernando Vilchez. Perú, 2014, 25'

Estamos al norte del Perú, en las mismas laderas del *Fitzcarraldo* de Herzog, y el gobierno ha traicionado sus acuerdos con los nativos Awajún, entregando sus tierras a una empresa minera. Un relato elíptico para trazar una ruta hacia un trauma silenciado, una película que cuenta más con lo que esconde que con lo que muestra.

17:00 – Sala de Cámara

BAS

Chez les Basques: Otar Iosseliani

EUSKADI ÉTÉ 1982

Otar Ioselliani. Francia, 1982, 55'

Mirada sobre dos pueblos en su versión festiva a cargo del cineasta georgiano Otar Iosseliani, que filmó la gran fiesta del Corpus Christi en Heleta y la presentación de la pastoral “Pete Basaburu” interpretada y cantada por los habitantes de Pagola en verano de 1982. Narrada con su propia voz y en georgiano, la película es un canto, un “testimonio”, como el mismo director la firma en los créditos.

17:00 – Sala Gola

IS

Islas: Isla, tierra, mundo (85')

RECITS D'ELLIS ISLAND. HISTOIRES D'ERRANCE ET D'ESPOIR I: TRACES

Robert Bober, Georges Perec. Francia, 1980, 57'

Ellis Island, la isla que fue antesala del sueño americano por donde pasaron 16 millones de personas que hablaban 25 idiomas diferentes, resulta un espacio más que perfecto para George Perec. Al contrario de sus intentos por atrapar en París la plaza de Saint Sulpice, aquí el escritor busca desarrollar algo más difícil si cabe: la tentativa por atrapar un no-lugar.

ELLIS ISLAND

Meredith Monk, Bob Rosen. Estados Unidos, 1981, 28'

¿Cómo pronunciar *vacuum cleaner*? Una profesora enseña en este pequeño espacio de tierra rodeado de mar las primeras nociones del nuevo idioma. Estamos en la entrada del nuevo mundo y serbios, vascos, irlandeses e italianos aprenden al unisono a decir *aspirador* en inglés. El sueño americano se concentra en esos sonidos y otros que magistralmente nos muestra la artista Meredith Monk en su peculiar revisión de esta isla que unificaba lenguas, medía narices y borraba identidades.



Margaret Tait: Poemas (90')

ECLIPSE

Margaret Tait. Reino Unido, 1973, 3'

La mirada de Tait por primera vez se queda fija. El trípode, pocas veces usado en su cine de escritura tan personal, se planta en esta ocasión como un caballete de pintor para captar cómo la sombra de la tierra va mordiendo la superficie de la luna hasta hacerla desaparecer por completo. Cine mudo que nos ofrece un cielo con nubes de Turner lleno de interrogantes.

MY ROOM VIA ANCONA

Margaret Tait. Reino Unido, 1951, 2'

Nuevo film de mudanza de Margaret Tait, esta vez en la casa de la capital italiana donde habitó durante sus estudios en el Centro Experimental de Cinematografía de Roma. La cámara recorre las estancias, fisga desde la ventana y salta de objeto en objeto como en una despedida espacial. Quietud de puertas adentro, frente a una calle italiana, fresca y bulliciosa.

THESE WALLS

Margaret Tait. Reino Unido, 1974, 6'

Las paredes del título nos presentan su estudio en la calle Rose Street de Edimburgo. Filme similar a los que Tait practicó en tantas otras estancias antes de abandonarlas. La cámara lee como la memoria, panea como el recuerdo y lame las paredes como la última mirada del adiós. Toda imagen es válida para conjugar el verbo “irse”.

ALL THESE NEW RELATIONS

Margaret Tait. Reino Unido, 1955, 21'

Film de madurez y de maduración. Los bebés protagonistas pasan a ser niños, crecen, dejan la teta de su madre y continúan ya caminando solos. Margaret Tait nos ofrece en todo este baile de relaciones 20 minutos de progresión y gloria humana, una película concebida como una carta que encierra el Tiempo con ternura.

AERIAL

Margaret Tait. Reino Unido, 1974, 4'

Una película que sigue los cuatro elementos y los mezcla, agua, tierra, aire y fuego, de “manera simple y musical” como lo definía su propia autora y como también se percibe en la lectura de poemas que acompaña a esta sesión: *Luz, Agua, Una hoguera...* La estructura del cine como estructura musical. Una melodía de cuatro minutos.

WHERE I AM IS HERE

Margaret Tait. Reino Unido, 1964, 32'

Película estructurada en siete poemas que aglutinan ecos, rimas y comparaciones autorreferenciales. Todo se encuentra en la vida cotidiana que late en Edimburgo. Como Lorca, Tait deambula por sus calles al acecho de una imagen. Y lo hace con una melancólica cadencia en un film que se construye a sí mismo y halla su propia lógica.

GARDEN PIECES

Margaret Tait. Reino Unido, 1988, 11'

Tríptico de poemas filmados (*Round the Garden, Garden Fliers y Grove*) en torno al tema del jardín, el rincón ideal donde dejar los ojos de la que fue su última película. Lo único que queda es tumbarse a descansar, como lo hace sobre la hierba fresca ese gato negro que aparece como único rey de este paraíso.

La sesión será presentada por Sarah Neely

20:00 – Sala de Cámara

SO

Sección Oficial. La Región Central

LETTRES DU VOYANT

Louis Henderson. Francia, 2013, 40'

Ensayo sobre Ghana con título de Rimbaud que funde poscolonialismo, tecnología, tradiciones ancestrales y un punto de ciencia ficción. Un supuesto habitante visionario del país africano lee en las imágenes del presente otras posibles temporalidades pasadas y futuras a partir de la práctica de la *sakawa*, un tipo de estafa que combina vudú y métodos online.

Con la presencia de Louis Henderson

RAINBOW'S GRAVITY

Mareike Bernien, Kerstin Schroedinger. Reino Unido, Alemania, 2014, 33'

A medio camino entre el poema industrial y la videodanza, *Rainbow's Gravity* imagina una puesta en escena que conjuga el verbo revelar en todas sus acepciones para explicar la Agfacolor-Neu, una película fotográfica de color producida en la Alemania nazi. El film es retratado con su misma paleta de colores y se proyecta en la misma antigua línea de producción ya abandonada. Metacine al cubo.

Con la presencia de Mareike Bernien

20:00 – Sala Gola

XF

X FILMS

EL OTRO MAPA DE ABAUNTZ

Aitor Gametxo. España, 2014, 60'

Tras leer una noticia sobre el increíble hallazgo del primer mapa de Europa occidental en la cueva navarra de Abauntz, el realizador se adentra en la localidad más próxima, Arraitz (Valle de Ultzama), para trazar con sus propias manos, y algunas más que se encuentre por el camino, otro mapa.

Con la presencia de Aitor Gametxo

20:00 – Sala Corona

BAS

Chez les Basques: Orson Welles (52')

AROUND THE WORLD WITH ORSON WELLES. PAYS BASQUE I (THE BASQUE COUNTRIES)

Orson Welles. Reino Unido, 1955, 26'

Serie de 6 capítulos realizados por Orson Welles en 1955 para la televisión británica durante un *tour* que realizó por Europa. Este primer capítulo es un documental sobre el País Vasco, sus gentes y costumbres. Una larga entrevista a la mujer de su amigo, el escritor Charles Wertenbaker, afincado en Ziburu, le sirve de hilo conductor y su hijo Chris Wertenbaker, que tenía entonces 11 años, le sirvió de guía.

AROUND THE WORLD WITH ORSON WELLES. PAYS BASQUE II (LA PELOTE BASQUE)

Orson Welles. Reino Unido, 1955, 26'

Este segundo capítulo se centra en el juego de la pelota. La sorpresa y admiración por una mujer que baila sin cesar, la esencia del juego del *joko-garbi*, el misterio de una lengua ancestral, las cuitas del contrabando y la caza de la paloma con redes, entre otras cosas dejaron boquiabierto al autor de *Ciudadano Kane*.

Versión original subtitulada en euskera y castellano

18:00 – Sala Bulevar

AE EL

MESA REDONDA UNIÓN DE CINEASTAS

UNA NUEVA GENERACIÓN DE PRODUCTORES TOMA LA PALABRA: HACER CINE SIGUE SIENDO POSIBLE (PESE A TODO)

El encuentro persigue analizar los cambios acontecidos en el paradigma de la producción cinematográfica y audiovisual de nuestro país y explorar los nuevos modelos de producción que se están llevando a cabo para lograr la viabilidad de proyectos cinematográficos independientes. Se prestará especial atención a los nuevos factores de la ecuación: desde el papel que desempeñan los centros de formación hasta el de los festivales.

Participan los productores José Alayón (*Slimane*), Maider Idiazabal (*Asier ETA biok*), Sergi Moreno (*10.000km*) y Amaia Remírez (*Minerita*).
Modera: Jostetxo Cerdán (Unión de Cineastas).

22:30 – Sala de Cámara

SO

Sección Oficial. La Región Central

SUD EAU NORD DÉPLACER / SOUTH TO NORTH

Antoine Boutet. Francia, 2014, 110'

El mayor proyecto mundial de trasvase de agua, el Nan Shui Bei Diao, es el eje de esta película que cruza China de sur a norte como si recorriera una enorme herida abierta. El cemento crea un paisaje de ciencia ficción que deja el verde en el recuerdo y convierte los desiertos en bosques de artificios. El cineasta se pregunta por las implicaciones del colosal proyecto para los habitantes, mientras remonta el cauce hacia su epicentro conflictivo en el Tíbet.

Con la presencia de Antoine Boutet

22.30 – Sala Corona

BAS

Chez les Basques: Hubert Knapp (60')

LE CURÉ BASQUE DE GRÉCIETTE

Hubert Knapp. Francia, 1958, 33'

Un cura de 80 años que lee religiosamente *L'Equipe* por su enganche al ciclismo es un buen arranque de un filme. Si además ese cura es defensor del contrabando del que se confiesa fiel practicante y desata entre otras cosas sus opiniones sobre cómo aman los vascos, estamos ante un gran retrato personal y colectivo. Hubert Knapp dedicó uno de sus capítulos en el Sudoeste francés a una entrevista con Jean Elissalde "Zerbitzari".

CROQUIS EN SOULE

Hubert Knapp. Francia, 1958, 27'

El parisino Hubert Knapp recorrió la mayor parte de la geografía del Hexágono con una fórmula que estableció para atrapar un lugar con su cámara, una fórmula que llamaba *Les Croquis*. Una de ellas está basada en la provincia de Soule o Zuberoa. Knapp registra sus encuentros con los habitantes de esta esquina del país y asiste al momento más íntimo y personal: el ensayo nocturno y secreto de unos pastores que danzan descalzos sobre la paja de un establo.

Versión original subtitulada en euskera y castellano

10:00 – Sala de Cámara

SO

Sección Oficial. La Región Central

BEFORE WE GO

Jorge León. Bélgica, 2014, 82'

Bruselas, Teatro Real de La Monnaie. Tres actores que trabajan allí se dan cita con tres personas al final de sus vidas, y juntos parten hacia el *backstage* de la gran Ópera belga en un viaje por sus rincones más secretos. Tres retratos en la antesala de la muerte que, sin necesidad de pisar el escenario principal, hablan sobre la tragedia del cuerpo y la transfiguración por el arte.

Con la presencia de Jorge León

12:00 – Sala Bulevar

AL EL

X Films

PRESENTACIÓN DE PROYECTOS X FILMS

Xiana Gómez, Stefan Ivančić e Iván Torres mostrarán sus propuestas presentadas al proyecto X Films ante el comité de selección.

12:30 – Sala de Cámara

SO

Sección Oficial. La Región Central (88')

OUT

Joan Antúnez. España, 2014, 17'

En *OUT*, una película rodada durante un torneo de tenis profesional de Barcelona, los protagonistas son aquellos que están fuera de las líneas del terreno de juego, casi invisibles para la televisión. El resultado es una película de descartes, de imágenes que quedan también *OUT* pero que sirven para contar el mismo partido desde un ángulo insólito. Un tenis hecho sin tenistas.

THE BLAZING WORLD

Jessica Bardsley. Estados Unidos, 2013, 19'

Ensayo en primera persona sobre la cleptomanía, con Winona Ryder como espejo de la propia autora, que convierte la película en una confesión personal sobre la delgada línea que separa la tendencia al robo en tiendas y la depresión. Un film sobre el hurto que se construye a sí mismo íntegramente también con imágenes hurtadas de otras películas.

WORKING TO BEAT THE DEVIL

Chu-Li Shewring, Adam Gutch. Reino Unido, 2014, 27'

Un científico experimenta en su taller aislado con vidas imaginarias, microscópicas, fantásticas, y el mundo que ve cobra vida, le busca, le rehuye. Al igual que en el cine de Painlevé, la ciencia es aquí sinónimo de ficción, la cámara parece conectada directamente al cerebro del inventor y el microscopio a su ojo.

SÓLO TE PUEDO MOSTRAR EL COLOR

Fernando Vílchez. Perú, 2014, 25'

Estamos al norte del Perú, en las mismas laderas del *Fitzcarraldo* de Herzog, y el gobierno ha traicionado sus acuerdos con los nativos Awajún, entregando sus tierras a una empresa minera. Un relato elíptico para trazar una ruta hacia un trauma silenciado, una película que cuenta más con lo que esconde que con lo que muestra.

Con la presencia de Joan Antúnez, Jessica Bardsley, Adam Gutch y Fernando Vílchez

17:00 – Sala Gola

BAS

Chez les Basques: Otar Iosseliani

EUSKADI ÉTÉ 1982

Otar Iosseliani. Francia, 1983, 55'

Mirada sobre dos pueblos en su versión festiva a cargo del cineasta georgiano Otar Iosseliani, que filmó la gran fiesta del Corpus Christi en Heleta y la presentación de la pastoral “Pete Basaburu” interpretada y cantada por los habitantes de Pagola en verano de 1982. Narrada con su propia voz y en georgiano, la película es un canto, un “testimonio”, como el mismo director la firma en los créditos.

17:00 – Sala Corona

IS

Islas: No puedo decir noche (103')

ISLAND SONG

ISLAND MONOLOGUE

Charlemagne Palestine. Estados Unidos, 1976, 31'

Charlemagne Palestine recorre todo el perímetro de la isla francesa de St. Pierre a lomos de una motocicleta y con una primitiva cámara de vídeo adosada a su cuerpo. Durante su trayecto, oímos incesantemente el motor de su huida mientras el aspirante a fugitivo no deja de canturrear “gotta get outta here” (“tengo que salir de aquí”). En la segunda entrega su soliloquio se completa esta vez a pie y perdido entre la niebla. Crónica completa de un confinamiento.

COMME DES LIONS DE PIERRE À L'ENTRÉE DE LA NUIT

Olivier Zuchuat. Suiza, Francia, Grecia, 2012, 87'

Estamos en las islas prisión, y en concreto en la de Makronissos (Grecia), donde entre 1947 y 1950 más de 80.000 ciudadanos griegos fueron internados en lo que se conocían como *campos de reeducación* para luchar “contra la expansión del comunismo”. Una película que adelanta la pregunta de Adorno, si es posible la poesía tras Auschwitz, aquí se trata de responder si es posible durante.

20:00 – Sala de Cámara

SE EL

CEREMONIA DE CLAUSURA Y ENTREGA DE PREMIOS

JOHN Y GENA

Itsaso Arana. España, 2012, 52'

La creadora escénica navarra Itsaso Arana reúne una serie de entrevistas a antiguos amores y amigos que le hablan en clave muy personal sobre el amor que alguna vez pudo cruzarse o no entre ellos. De apoyo están las imágenes de John Cassavetes y Gena Rowlands, y con ellos también la percepción de los aciertos y los misterios de una pareja en el cine y en la vida real. Un film vivo e irreplicable, cada vez nuevo, cada vez diferente.

Coloquio con Itsaso Arana acompañada por Víctor Iriarte

Advertencia: esta programación está sujeta a cambios de última hora

Las películas premiadas en el festival se presentarán en el ciclo de Foco Punto de Vista de la Filmoteca de Navarra a lo largo de 2015

BALUARTE Sala de Cámara

	MARTES 10	MIÉRCOLES 11	JUEVES 12	VIERNES 13	SÁBADO 14	DOMINGO 15
10:00	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>Blessed Be this Place</i> , 29' Carl Olsson <i>Mambo Cool</i> , 62' Chris Gude	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>Our Terrible Country</i> , 85' M. Ali Atassi, Z. Homsi	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>Le complexe de la salamandre</i> , 80' S. Manchematin, S. Steyer	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>Letres du voyant</i> , 40' Louis Henderson <i>Rainbow's Gravity</i> , 33' K. Schroedinger, M. Bernien	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>Before We Go</i> , 82' Jorge León	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>Before We Go</i> , 82' Jorge León
12:30	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>Echo Chamber</i> , 19' Guillermo Moncayo <i>El hombre congelado</i> , 83' Carolina Campo	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>Letters to Max</i> , 103' Eric Baudelaire	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>Huellas</i> , 58' D. Gutiérrez, D. Dammiel <i>Super Unit</i> , 20' Teresa Czepiec	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>South to North</i> , 110' Antoine Boutet	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>Our</i> , 17' Joan Antúnez <i>The Blazing World</i> , 19' Jessica Bardsley <i>Working to Beat the Devil</i> , 27' C. Sewring, A. Gutch <i>Sólo te puedo mostrar el color</i> , 25' Fernando Vilchez	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>Our</i> , 17' Joan Antúnez <i>The Blazing World</i> , 19' Jessica Bardsley <i>Working to Beat the Devil</i> , 27' C. Sewring, A. Gutch <i>Sólo te puedo mostrar el color</i> , 25' Fernando Vilchez
17:00	ISLAS. LA OTRA CARA DE LA TIERRA <i>Last Words</i> , 12' Werner Herzog <i>L'Ordre</i> , 40' Jean-Daniel Pollet <i>Mor'Vran</i> , 25' Jean Epstein <i>Man of Aran</i> , 71' Robert J. Flaherty	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>Blessed Be this Place</i> , 29' Carl Olsson <i>Mambo Cool</i> , 62' Chris Gude	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>Our Terrible Country</i> , 85' M. Ali Atassi, Z. Homsi	SESIONES ESPECIALES. OTAR IOSSELIANI I <i>Tuzhni</i> , 16' <i>Viejas canciones georgianas</i> , 20' <i>Un pequeño monasterio en la Toscana</i> , 54'	CHEZ LES BASQUES. OTAR IOSSELIANI <i>Euskadi ére 1982</i> , 55' Otar Iosseliani	CHEZ LES BASQUES. OTAR IOSSELIANI <i>Euskadi ére 1982</i> , 55' Otar Iosseliani
20:00	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>Echo Chamber</i> , 19' Guillermo Moncayo <i>El hombre congelado</i> , 83' Carolina Campo	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>Echo Chamber</i> , 19' Guillermo Moncayo <i>El hombre congelado</i> , 83' Carolina Campo	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>Letters to Max</i> , 103' Eric Baudelaire	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>Le complexe de la salamandre</i> , 80' S. Manchematin, S. Steyer	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>Letres du voyant</i> , 40' Louis Henderson <i>Rainbow's Gravity</i> , 33' K. Schroedinger, M. Bernien	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>Letres du voyant</i> , 40' Louis Henderson <i>Rainbow's Gravity</i> , 33' K. Schroedinger, M. Bernien
22:30	SESIÓN INAUGURAL ISLAS. ¿COMO CONTAR UNA ISLA? <i>Descripción de una isla</i> , 192' R. Thome, C. Beatt	CHEZ LES BASQUES LOUIS DELLUC <i>Le chemin d'Ernao</i> , 49' L. Delluc, R. Coiffard	ISLAS. EL FIN DE UNA ISLA <i>Two Islands</i> , 6' Jan Ijäs <i>Episodo of the Sea</i> , 63' L. van Brummelen, S. de Haan	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>Huellas</i> , 58' D. Gutiérrez, D. Dammiel <i>Super Unit</i> , 20' Teresa Czepiec	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>South to North</i> , 110' Antoine Boutet	SECCIÓN OFICIAL-LA REGIÓN CENTRAL <i>South to North</i> , 110' Antoine Boutet

GALA DE CLAUSURA

John y Gená, 52'
Itzaso Arana

BALUARTE Sala Gola

	MARTES 10	MIERCOLES 11	JUEVES 12	VIERNES 13	SÁBADO 14	DOMINGO 15
17:00	MARGARET TAIT, RETRATOS <i>Calyso</i> , 4 <i>Three Portrait Sketches</i> , 6 <i>Hugh MacDiarmid</i> , 8 <i>A Portrait of Ga</i> , 4 <i>John MacFadyen</i> , 3 <i>Land Meier</i> , 30 <i>Colour Poems</i> , 12	MARGARET TAIT, PAISAJES <i>Happy Bess</i> , 17 <i>The Orquí Barn</i> , 35 <i>On the Mountain</i> , 32 <i>The Look of the Place</i> , 16 <i>A Place of Work</i> , 31	ISLAS, PAISAJES QUE NO DEBE HABER <i>Isle Nolla Laguna</i> , 13 <i>Luciano Emmer</i> <i>Way Janbu</i> , 8 <i>Manu Uranga</i> <i>Hara</i> , <i>Island of the Solitary</i> , 43 <i>K. Cedarström</i> , R. Tanner <i>Cochitza</i> , 59 <i>Kristine Gillard</i>	ISLAS, PAISAJES QUE NO DEBE HABER <i>Isle Nolla Laguna</i> , 13 <i>Luciano Emmer</i> <i>Way Janbu</i> , 8 <i>Manu Uranga</i> <i>Hara</i> , <i>Island of the Solitary</i> , 43 <i>K. Cedarström</i> , R. Tanner <i>Cochitza</i> , 59 <i>Kristine Gillard</i>	ISLAS, ISLA-TIERRA-MUNDO <i>Recits of Ellis Island</i> , 57 G. Perss, R. Babes <i>Ellis Island</i> , 28 Meredith Monk	CHEZ LES BASQUES, OTAR IOSSELIANI <i>Enstaid éire 1862</i> , 35 Otar Iosseilani
20:00		ISLAS, PAISAJES QUE NO DEBE HABER <i>Isle Nolla Laguna</i> , 13 <i>Luciano Emmer</i> <i>Way Janbu</i> , 8 <i>Manu Uranga</i> <i>Hara</i> , <i>Island of the Solitary</i> , 43 <i>K. Cedarström</i> , R. Tanner <i>Cochitza</i> , 59 <i>Kristine Gillard</i>	HETERODOCSIAS. ISIDORO VALCARCEL MEDINA <i>La celestia</i> , 107 Isidoro Valcarcel Medina	X FILMS PROYECCIÓN DE LOS TRABAJOS DE IVÁN TORRES, XIANA GÓMEZ Y STEFAN IVANČIĆ <i>The Length</i> <i>Dus galinjas</i> <i>Encuentro con entidades</i> <i>Proyecto D</i> <i>Vacaciones</i> <i>1873</i>	ESTRENO DE LA PELÍCULA X FILMS 2014 <i>El otro arca de Noé</i> , 60 Aitor Garmatxo	
22:30		MARGARET TAIT - POEMAS <i>Eclipse</i> , 3 <i>My Room Via Aicoma</i> , 2 <i>These Walls</i> , 6 <i>All These New Relations</i> , 21 <i>Aerial</i> , 4 <i>Where I Am Is Here</i> , 32 <i>Garden Pleas</i> , 11	MARGARET TAIT - POEMAS <i>Eclipse</i> , 3 <i>My Room Via Aicoma</i> , 2 <i>These Walls</i> , 6 <i>All These New Relations</i> , 21 <i>Aerial</i> , 4 <i>Where I Am Is Here</i> , 32 <i>Garden Pleas</i> , 11	ISLAS, FABRIQUE UNA MESA Y UNA SILLA <i>L'île deserte</i> , 21 <i>Sophie Roger</i> <i>Suná</i> , 18 <i>Marcos Pimentel</i> <i>Somnagar</i> , 40 A. Gurch, C. Shearing's		

BALUARTE Sala Corona

	MARTES 10	MIERCOLES 11	JUEVES 12	VIERNES 13	SÁBADO 14	DOMINGO 15
17:00	CHEZ LES BASQUES, RECORRIDO HISTÓRICO <i>Rochers de la Virgée</i> , 3 A. L. Lumière <i>Au pays des basques</i> , 40 Maurice Champreux <i>Im Lande der Basken</i> , 12 Herbert Brieger <i>Maskaradok</i> , 27 Jean-Dominique Lajoux	CHEZ LES BASQUES, RECORRIDO HISTÓRICO <i>Rochers de la Virgée</i> , 3 A. L. Lumière <i>Au pays des basques</i> , 40 Maurice Champreux <i>Im Lande der Basken</i> , 12 Herbert Brieger <i>Maskaradok</i> , 27 Jean-Dominique Lajoux	MARGARET TAIT, RETRATOS <i>Calyso</i> , 4 <i>Three Portrait Sketches</i> , 6 <i>Hugh MacDiarmid</i> , 8 <i>A Portrait of Ga</i> , 4 <i>John MacFadyen</i> , 3 <i>Land Meier</i> , 30 <i>Colour Poems</i> , 12	MARGARET TAIT, PAISAJES <i>Happy Bess</i> , 17 <i>The Orquí Barn</i> , 35 <i>On the Mountain</i> , 32 <i>The Look of the Place</i> , 16 <i>A Place of Work</i> , 31	ISLAS, NO PUEDO DECIR NOCHE <i>Island Song</i> , 16 Charlemagne Palestine <i>Island Monologue</i> , 15 Charlemagne Palestine <i>Comme des fons de Pierre à l'entre de la nuit</i> , 87 Olivier Zuchuat	ISLAS, NO PUEDO DECIR NOCHE <i>Island Song</i> , 16 Charlemagne Palestine <i>Island Monologue</i> , 15 Charlemagne Palestine <i>Comme des fons de Pierre à l'entre de la nuit</i> , 87 Olivier Zuchuat
20:00	CHEZ LES BASQUES, ORSON WELLES AROUND THE WORLD WITH ORSON WELLES <i>Around the World with Orson Welles</i> (<i>Pays Basque I</i>), 25 (<i>Pays Basque II</i>), 25 Orson Welles	CHEZ LES BASQUES, ORSON WELLES AROUND THE WORLD WITH ORSON WELLES <i>Around the World with Orson Welles</i> (<i>Pays Basque I</i>), 25 (<i>Pays Basque II</i>), 25 Orson Welles	ISLAS, NO PUEDO DECIR NOCHE <i>Island Song</i> , 16 Charlemagne Palestine <i>Island Monologue</i> , 15 Charlemagne Palestine <i>Comme des fons de Pierre à l'entre de la nuit</i> , 87 Olivier Zuchuat	SESIONES ESPECIALES. OTAR IOSSELIANI 2 <i>Sagomea</i> , 18 <i>Y so liza la luz</i> , 105	CHEZ LES BASQUES, ORSON WELLES AROUND THE WORLD WITH ORSON WELLES <i>Around the World with Orson Welles</i> (<i>Pays Basque I</i>), 25 (<i>Pays Basque II</i>), 25 Orson Welles	CHEZ LES BASQUES, ORSON WELLES AROUND THE WORLD WITH ORSON WELLES <i>Around the World with Orson Welles</i> (<i>Pays Basque I</i>), 25 (<i>Pays Basque II</i>), 25 Orson Welles
22:30	CONFERENCIA DE BERNARDO ATXAGA <i>Ziburu</i> Con la participación de Chris Wertbaker	PRESENTACIÓN REVISTA SECUENCIAS <i>¿Para qué sirve un festival?</i> Mesa redonda moderada por Aida Vallejo	HETERODOCSIAS. ISIDORO VALCARCEL MEDINA <i>Ne esribitza eta cou nayissuile</i> , 110 L. Dorell, M. Alvarez-Fernández	CHEZ LES BASQUES, HUBERT KNAPP <i>Le curé basque de Grécivert</i> , 33 Hubert Knapp <i>Crépus en Saule</i> , 27 Hubert Knapp	CHEZ LES BASQUES, HUBERT KNAPP <i>Le curé basque de Grécivert</i> , 33 Hubert Knapp <i>Crépus en Saule</i> , 27 Hubert Knapp	CHEZ LES BASQUES, HUBERT KNAPP <i>Le curé basque de Grécivert</i> , 33 Hubert Knapp <i>Crépus en Saule</i> , 27 Hubert Knapp

BALUARTE Sala Bulevar

	MARTES 9 20:00	JUEVES 12 20:00	VIERNES 13 20:00	SÁBADO 14 18:00	DOMINGO 15 12:00	MARTES 10 A SÁBADO 14
	CONFERENCIA DE BERNARDO ATXAGA <i>Ziburu</i> Con la participación de Chris Wertbaker	PRESENTACIÓN REVISTA SECUENCIAS <i>¿Para qué sirve un festival?</i> Mesa redonda moderada por Aida Vallejo	CONFERENCIA DE ISIDORO VALCARCEL MEDINA <i>9 secuencias sobre la pantalla</i>	MESA REDONDA DE LA UNIÓN DE CINEASTAS <i>Una nueva generación de productores toma la palabra: hacer cine sigue siendo posible (pese a todo)</i> Mesa redonda moderada por Josexto Cortán (Unión de Cineastas)	X FILMS PRESENTACIÓN DE LOS PROYECTOS DE LOS TRES REALIZADORES INVITADOS: IVÁN TORRES, XIANA GÓMEZ Y STEFAN IVANČIĆ	Martes de 11:00 a 14:00 y de 17:00 a 19:30 Miércoles a Sábado de 11:00 a 14:00 y de 17:00 a 21:00 THE DARKNESS COLLECTION 38 filmes, 175 Varios autores

CÓDIGO DE COLORES

Sección Oficial

Chez les Basques

Islas

Margaret Tait

X Films

Sesiones Especiales

Eventos

VENTA DE ENTRADAS

BALUARTE

Pza. Baluarte s/n. 31002 Pamplona

- ▶ Precio: 3 €
- ▶ Venta de entradas:
 - A partir del lunes 2 febrero hasta el 9 de febrero, de 11.00 a 14.00 y de 17.00 a 20.00h
 - A partir del martes 10 de febrero, de 9.30 a 14.00 y de 16.30 a 22.30h
- ▶ Entrada libre en las conferencias y presentaciones, previa retirada de invitación en taquilla.

EXPOSICIÓN

The Darkness Collection, Varios Autores, 175'. La colección de películas será exhibida en forma de *loop* en la Sala de la Muralla de Baluarte. La entrada es gratuita. Horarios:

- ▶ Martes 10: de 11 a 14h y de 17 a 19.30h
- De miércoles al sábado: de 11 a 14h y de 17 a 21.00h

VENTA DEL CATÁLOGO Y EL LIBRO "GALLINA SIGNIFICA MIEL. POEMAS ESCOGIDOS Y ENSAYOS SOBRE CINE DE MARGARET TAIT"

- ▶ Fondo de Publicaciones del Gobierno de Navarra (C/ Navas de Tolosa, 21) y en Baluarte
- Precio catálogo: 5 €
- Precio libro: 10 €

AUTOBUSES

- ▶ En Avd. del Ejército 4, 8, 9, 10, 12, 15 y 18
 - ▶ En Padre Moret: 16, 17
 - ▶ En Yanguas y Miranda: 10, 17, 19 y 22
- Más información en www.mcp.es/tuc/index.asp

www.puntodevistafestival.com

Organizan



Gobierno
de Navarra

FUNDACION
BALUARTE

Colaboran

AC/E
ACCION CULTURAL
ESPAÑOLA

EUSKADIKO FILMATEGIA
FILMOTECAS VASCA



eke-icb
EUSKAL KULTUR ERAKUNEN GA
TANBETTEREN FOMAKO KANDE

radio 3

 **etxe
pare**
EUSKAL KULTUR ERAKUNEN GA
TANBETTEREN FOMAKO KANDE